# Exploring the heterogeneity of DHH language experiences in ASL users in the US outside of nativeness

**Felicia Bisnath | Høgskulen på Vestlandet**

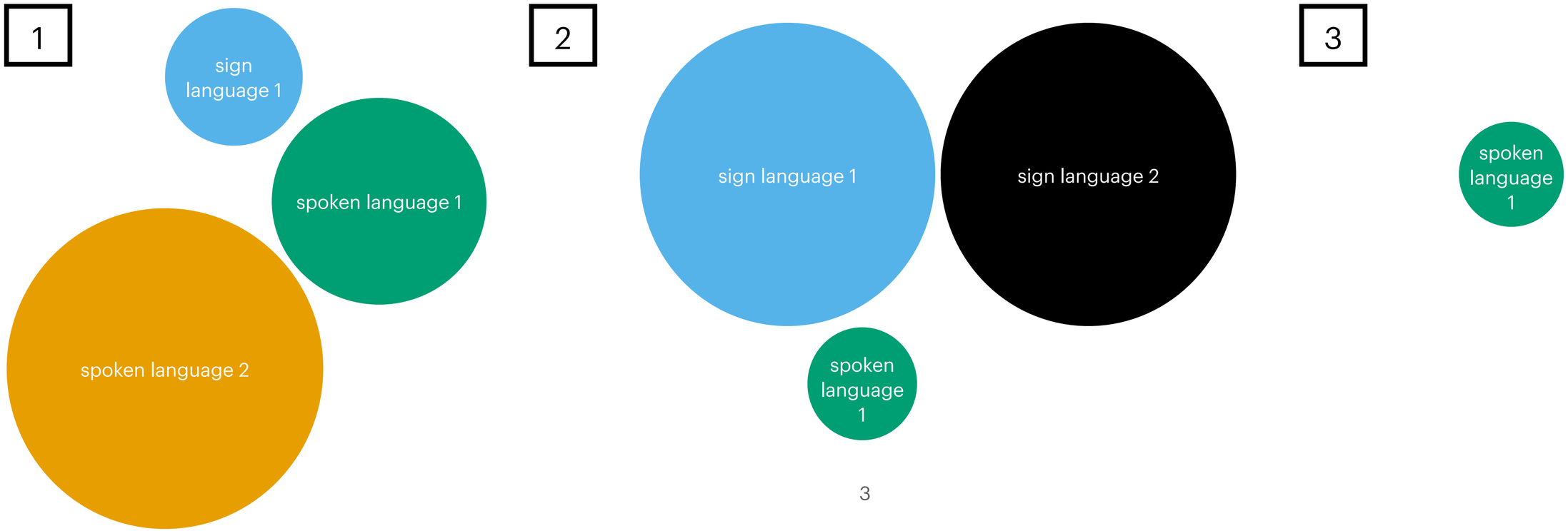
Theoretical Issues in Sign Language Research (TISLR15)

# DHH language acquisition is heterogeneous

- Hall & De Anda (2021) and references within
- varying levels of access to spoken and sign language during childhood

# DHH language acquisition is heterogeneous

- Hall & De Anda (2021) and references within
- varying levels of access to spoken and sign language during childhood



# Sign language users have multimodal multilingual semiotic repertoires

(Kusters et al. 2017)

pictures

writing
letter shapes
spelling

gestures
face
hands
body

speech
sound
mouth movements

signing

…

# Sign language users have multimodal multilingual semiotic repertoires

pictures

writing
letter shapes
spelling

gestures
face
hands
body

speech
sound
mouth movements

signing

…

can be associated with multiple languages

# Nativeness in sign language linguistics

- the native signer construct
  - early* age-of-acquisition of X sign language
    - *not consistently defined, birth, by age 3, by age 8 etc.
  - deaf parent(s)
    - sometimes the only criterion (Novogrodsky et al. 2017)
  - participation in deaf community for a certain length of time (Mathur & Rathmann 2006)

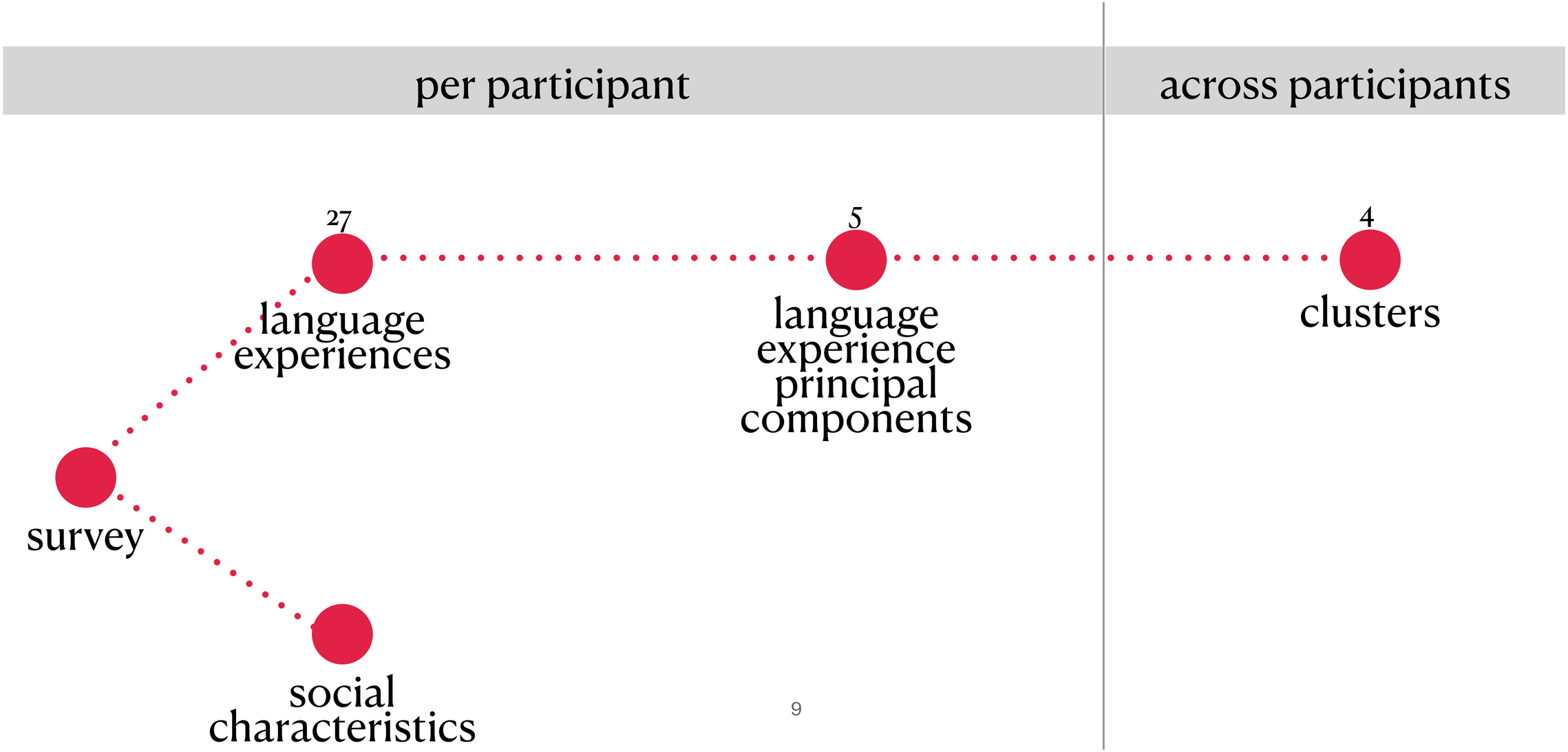
# Nativeness in sign language linguistics

- the native signer construct
  - early* age-of-acquisition of X sign language
    - *not consistently defined, birth, by age 3, by age 8 etc.
  - deaf parent(s)
    - sometimes the only criterion (Novogrodsky et al. 2017)
  - participation in deaf community for a certain length of time (Mathur & Rathmann 2006)
- characteristics of signers classed as native sometimes not reported (e.g. Cecchetto et al. 2006; Tyrone & Mauk 2010, Hirshorn et al. 2013)
- native vs. non-native has been problematised in linguistics (e.g. Birkeland et al. 2024)
- some signing communities do not have any signers who would count as native (Costello et al. 2006)
- does not consider actual (sign) language usage (Tomasello 2001; Bybee 2006)

# Research question

# How do DHH signers classified as native and non-native pattern in their experiences with ASL and English?

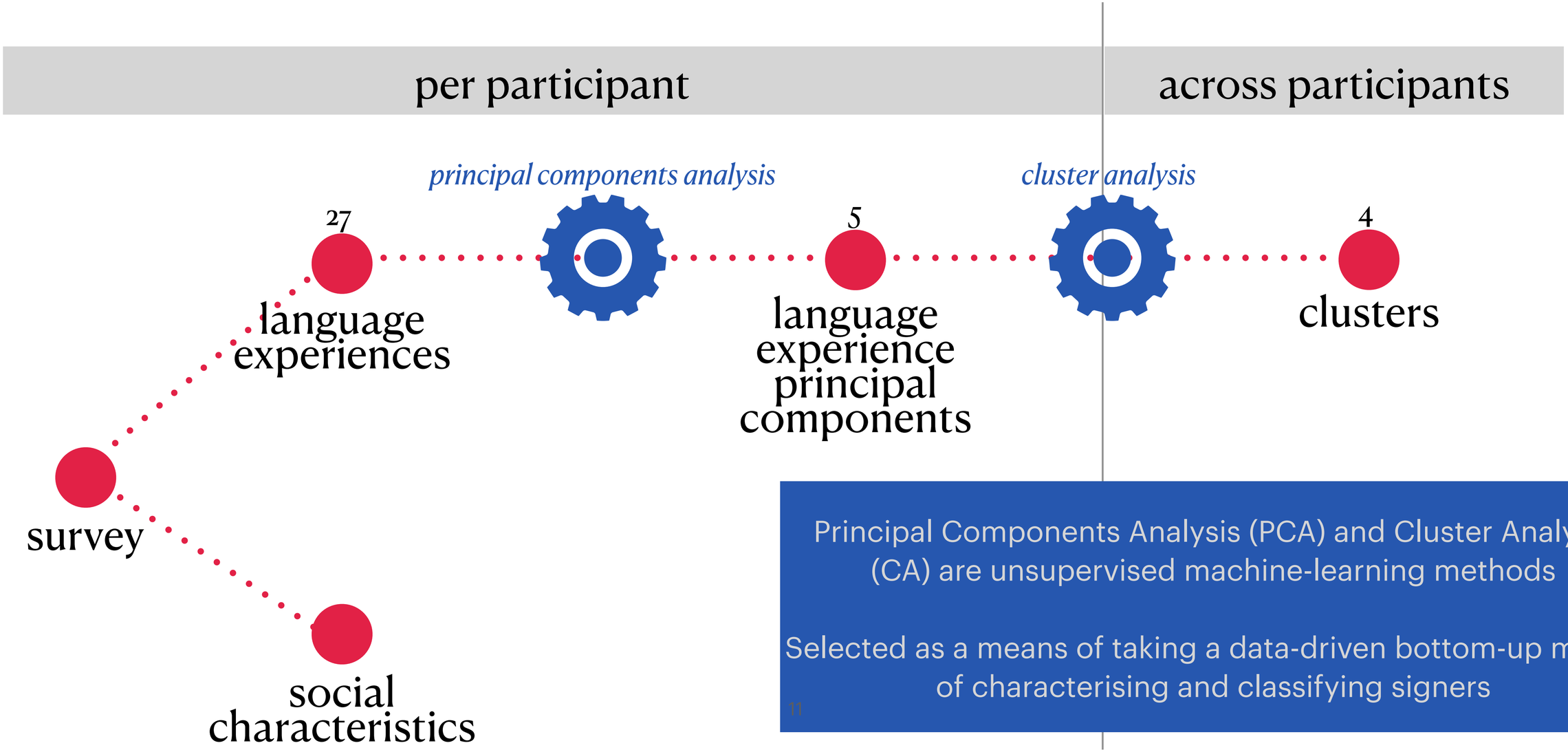
# Method


per participant
across participants
27
language experiences
5
language experience principal components
4
clusters
survey
social characteristics

# Language experience questions

- Frequency of use of ASL, English and ASL-English mixing at 3 time periods (0-100 scale):
  - Before school
  - During school
  - In a typical week

# Method




Principal Components Analysis (PCA) and Cluster Analysis (CA) are unsupervised machine-learning methods

Selected as a means of taking a data-driven bottom-up means of characterising and classifying signers

# Participants

## n=269

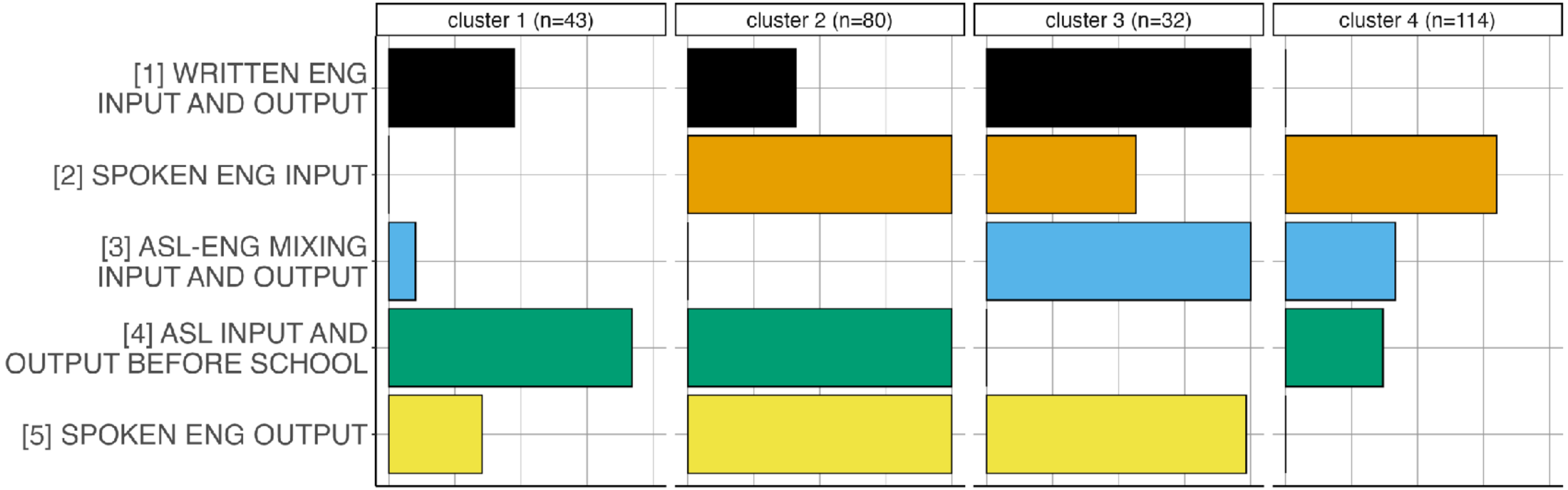
| Characteristic | Description |
|---|---|
| DEAF IDENTITY | **deaf only** (46.1%), **hard-of-hearing** (34.2%), both (11.5%), missing (8.2%) |
| DEAF FAMILY | **yes** (46.1%), **no** (53.9%) |
| HIGHEST DEGREE | **bachelor** (49.1%), **high school diploma** (38.3%), advanced (11.5%), missing (1.1%) |
| GENDER | **male** (61.7%), **female** (36.8%), non-binary/third (1.5%) |
| REGION | **south** (27.1%), **midwest** (24.5%), west (23.8%), northeast (21.2%), missing (3.3%) |
| ETHNIC IDENTITY | **white** (47.9%), **Black/African American** (42.3%), Asian (1.9%), American Indian/Alaska Native (0.7%), other (7.2%) |
| AGE | Mean = 29.8, SD = 6.3 |
| AOA | Mean = 8.9, SD = 4.8 |

# The most variation is occurring along these dimensions

**Principal Components Analysis (72% variance, rotated)**

- [PC1] WRITTEN ENG INPUT + OUTPUT
- [PC2] SPOKEN ENG INPUT
- [PC3] ASL-ENG MIXING INPUT + OUTPUT
- [PC4] ASL INPUT + OUTPUT BEFORE SCHOOL
- [PC5] SPOKEN ENG OUTPUT

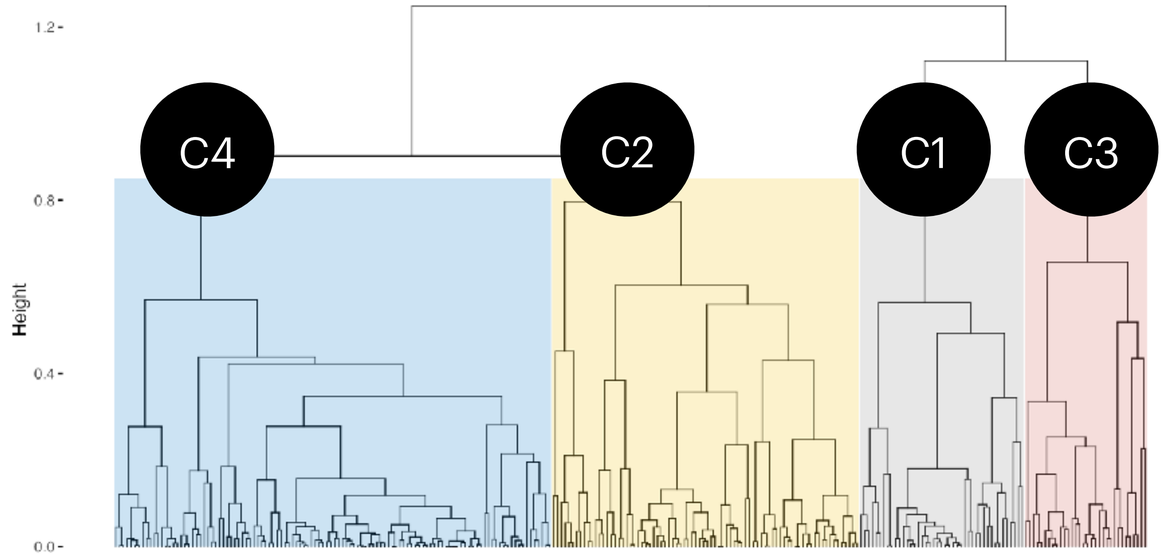
# Clusters/Language experience types



# Cluster Evaluation

## Internal Metrics

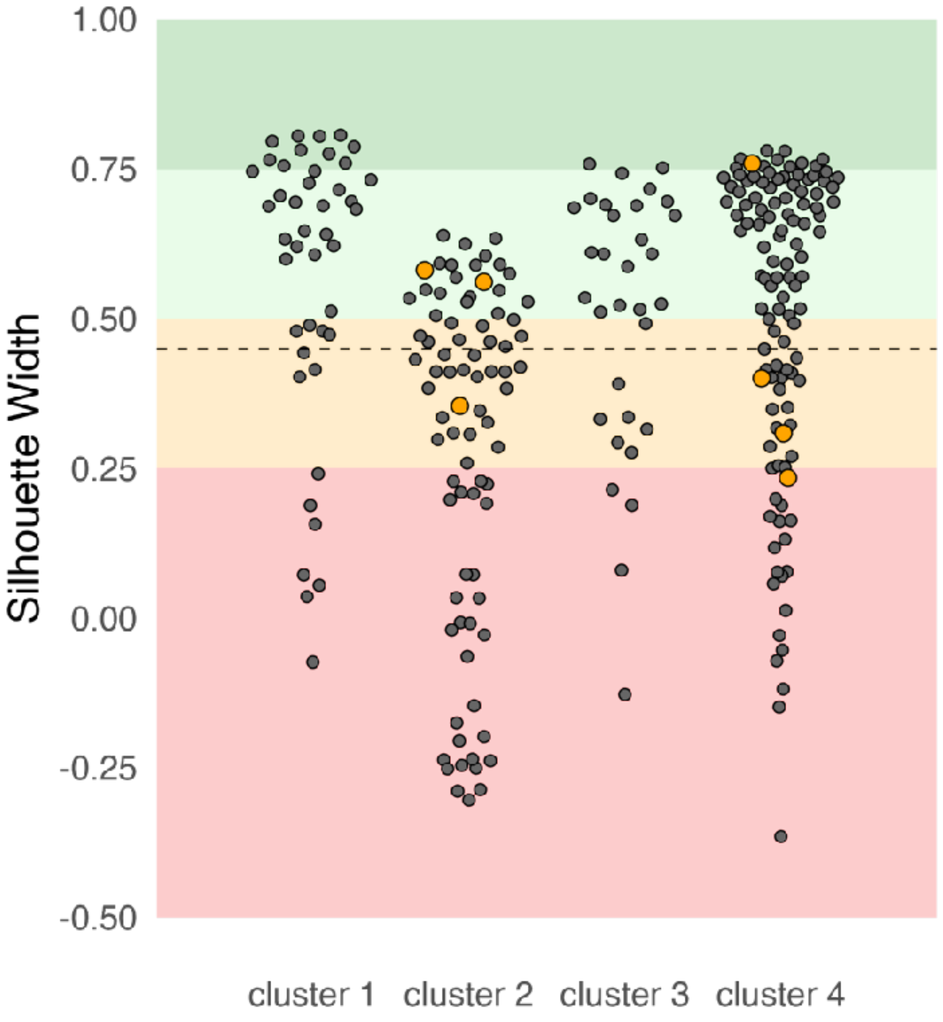
- Cophenetic coefficient **0.70** 👍🏾
  - how well the cluster solution preserves the structure of the original data
- Dunn’s Index **0.02** 👎🏾
  - how compact clusters are
  - sensitive to clusters of different sizes
- Average silhouette width **0.42** 👍🏾
  - similarity of cluster members to each other and difference from members of other clusters



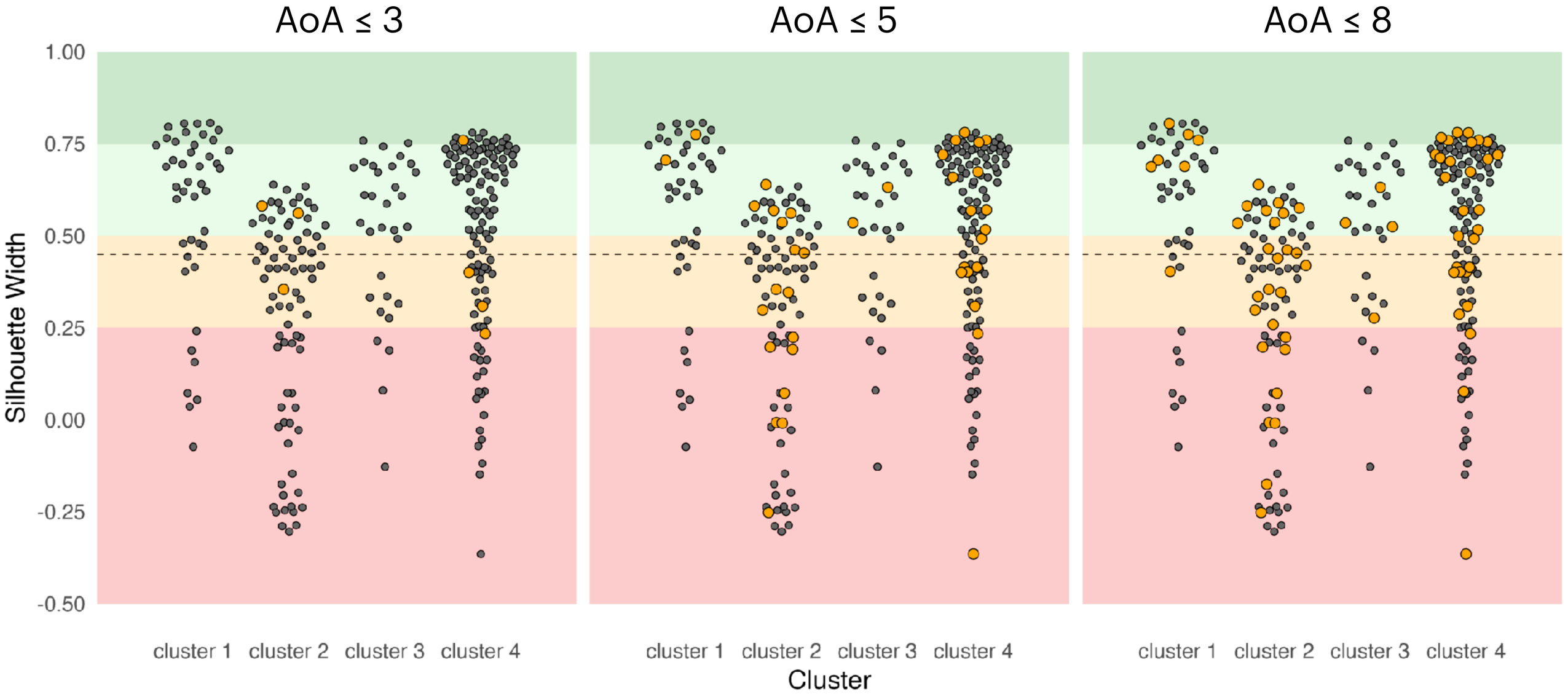
# Characterisation of a native signer

- Answered **yes** to binary question, “Did you grow up with deaf family at home?”
  - less strict than some definitions which require a deaf parent, but more accommodating of different kinds of family situations and language learning from other family members (Horton 2020, Haviland 2020)
- Age-of-acquisition of ASL cut-offs
  - ≦ 3 (Mayberry 1993; Mathur & Rathmann 2006; Freel et al. 2011)
  - ≦ 5
  - ≦ 8 (Lindeberg 2022)

## AoA ≤ 3

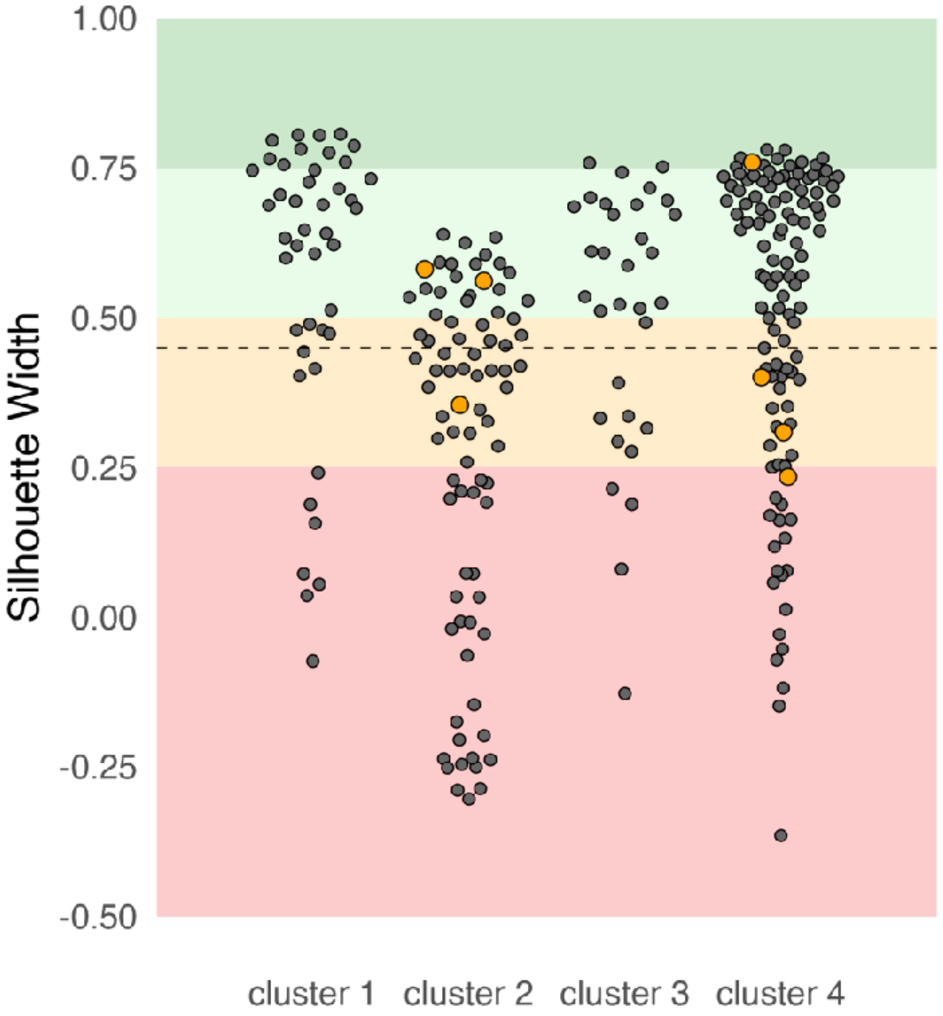


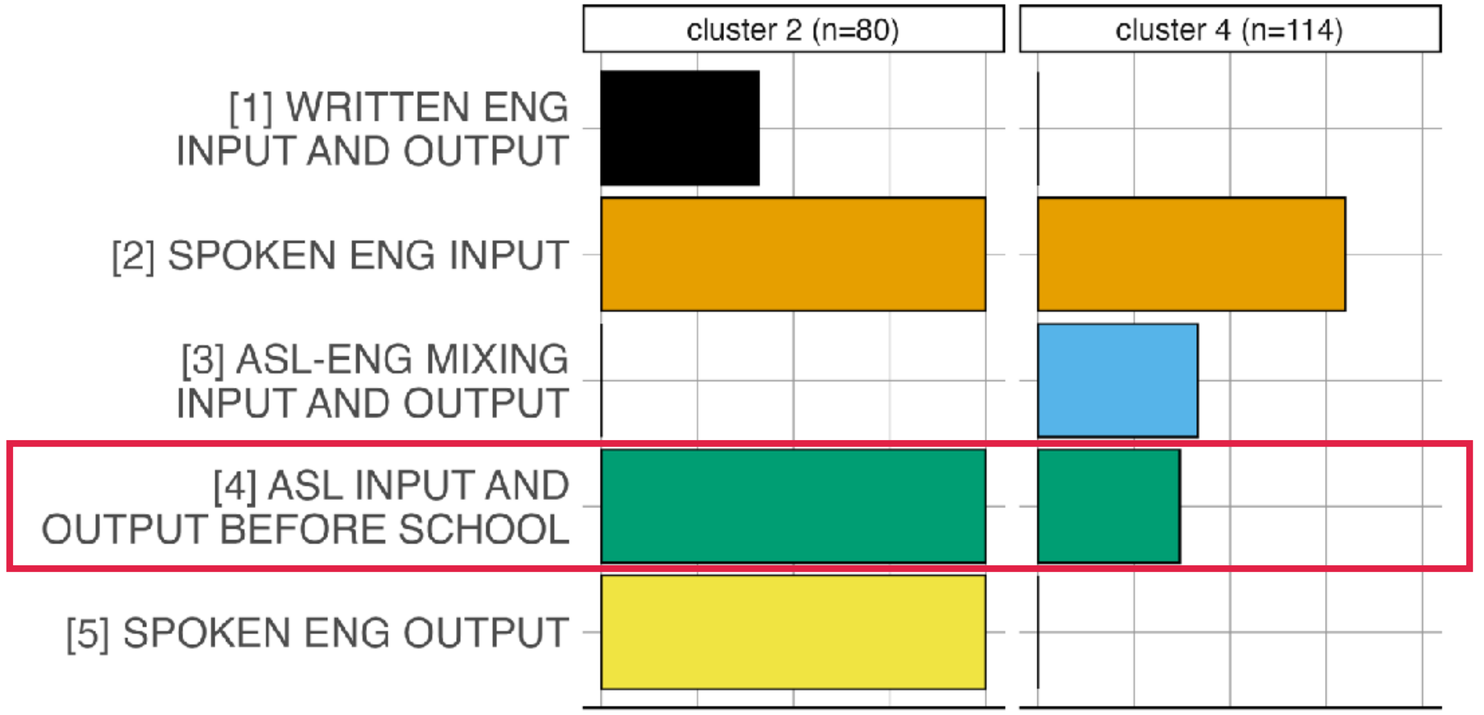

- age-of-acquisition of ASL ≦ 3
- no. of dots = no. of participants
- orange dot = native, grey dot = non-native
- *y*-axis = cluster membership
- *x*-axis = silhouette coefficient
  - higher score = better
    - red bg = bad,
    - orange bg = ok
    - green bg = good
    - dashed line = median silhouette score




Signers classified as native fall into different clusters, or language experience types

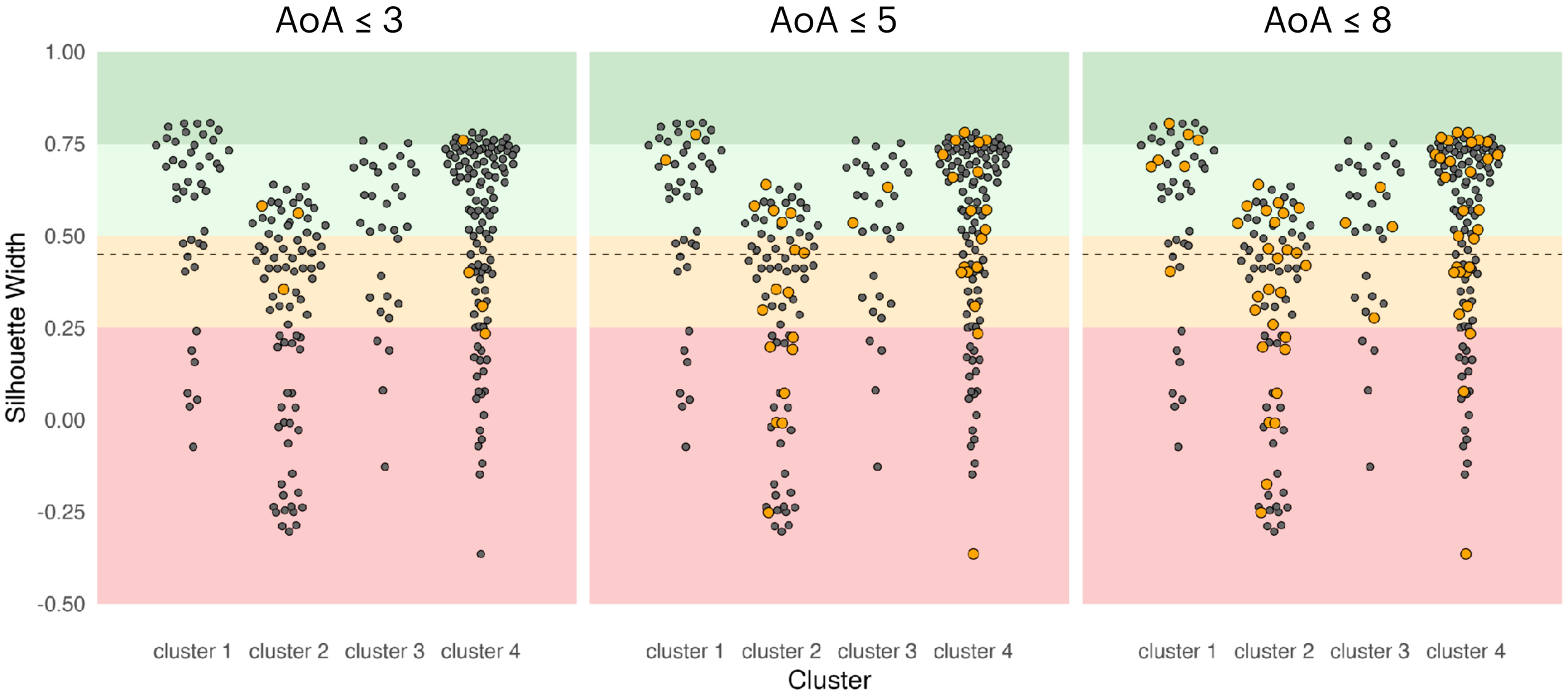
AoA ≤ 3



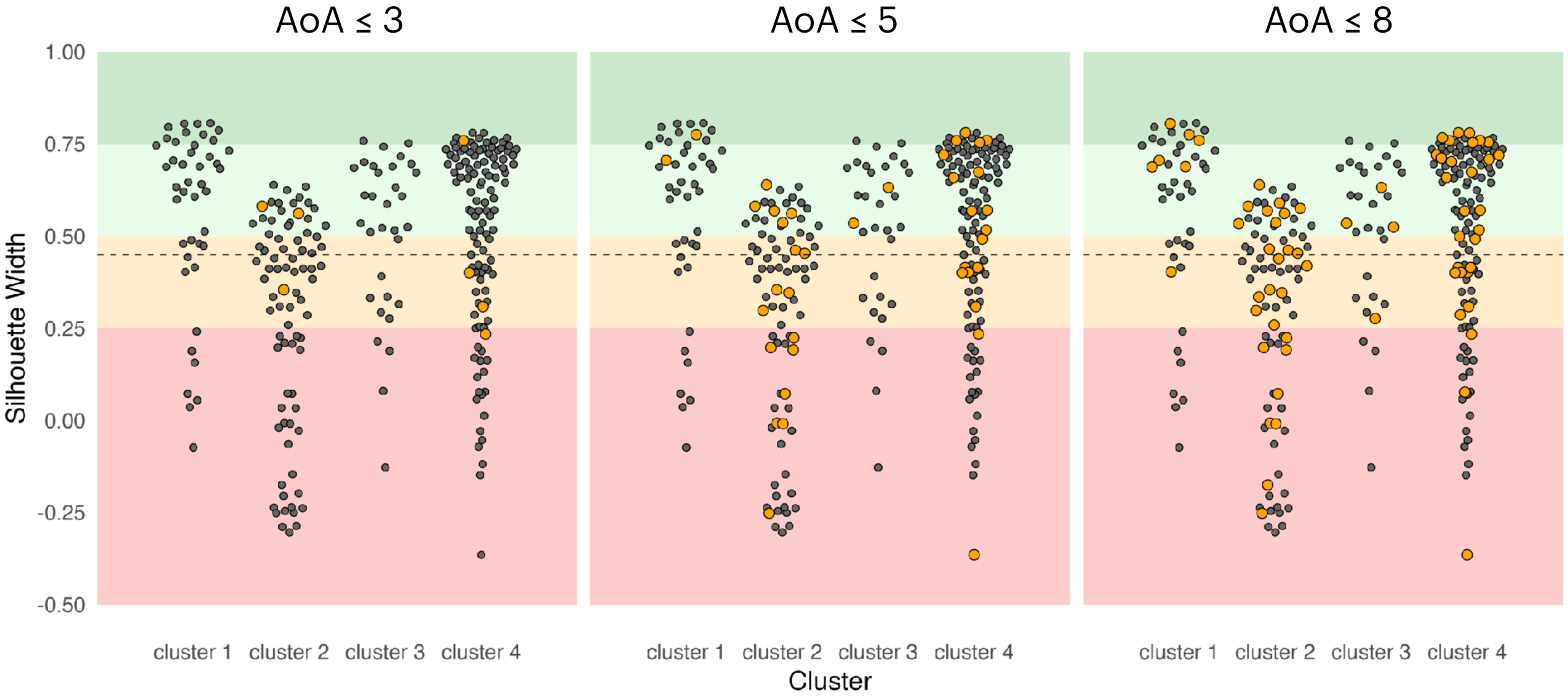




Signers who began acquiring ASL by age 3 report their experience with ASL before formal education differently

→ **signers classified as native do not necessarily have the same childhood experience with ASL**

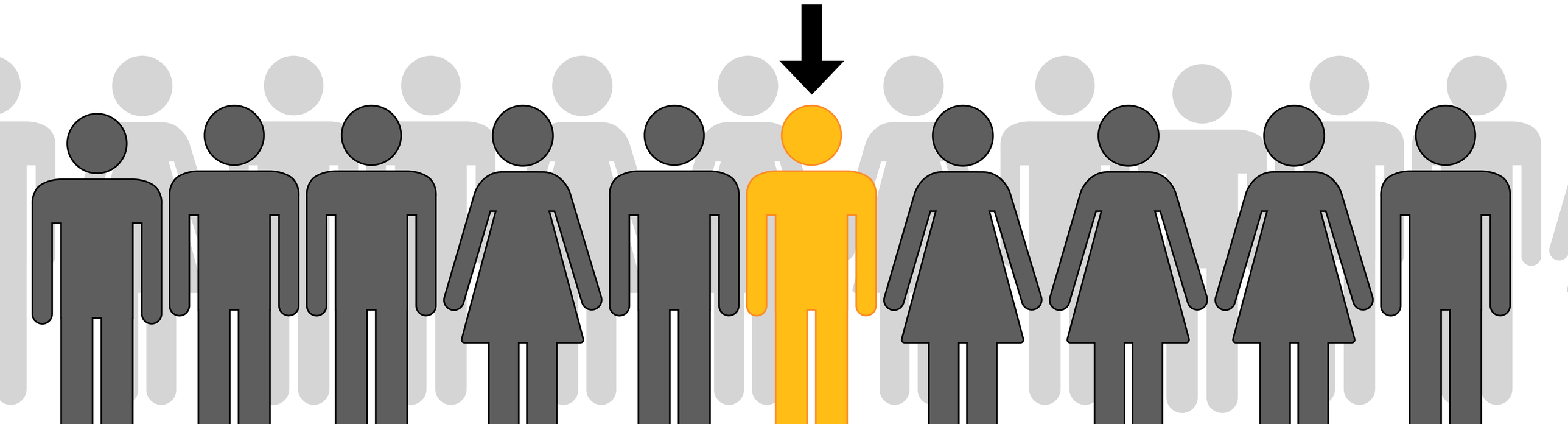



Signers classified as native pattern with signers classified as non-native across definitions of native → **native vs. non-native dichotomy is not necessarily capturing different experiences**




Signers classified as native are a small proportion of all DHH signers

**by prioritising nativeness we are not describing the majority of DHH sign language use**



# Takeaways & Recommendations

- native vs. non-native does not characterise coherent types of language experience/semiotic repertoires
- be more specific and explicit in describing language experience
- include more kinds of DHH experiences in sign language research

# Thanks

Savithry Namboodiripad

University of Michigan, Ann Arbor

Joseph C. Hill

Gallaudet University

Corrine Occhino

University of Texas at Austin

Patrice Beddor

University of Michigan, Ann Arbor

Barbra A. Meek

University of Michigan, Ann Arbor

# Dissertation

**“Attitudes to ASL-English Language Contact among Deaf and Hard-of-Hearing Users of ASL in the United States”**

https://dx.doi.org/10.7302/25033

Dissertation abstract to be published in Sign Language & Linguistics

# Contact

felicia.bisnath@hvl.no

@fbisnath@bsky.social
https://fbisnath.github.io/

# References


Birkeland, Anne, Adeli Block, Justin T Craft, Yourdanis Sedarous, Sky Wang, Alexis Wu & Savithry Namboodiripad. 2024. Rejecting nativeness to produce a more accurate and just Linguistics. *Language*. Linguistic Society of America 100(3). e156–e194.

Bybee, Joan L. 2006. From Usage to Grammar: The Mind's Response to Repetition. *Language* 82(4). 711–733. https://doi.org/10.1353/lan.2006.0186.

Cecchetto, Carlo, Carlo Geraci & Sandro Zucchi. 2006. Strategies of relativization in Italian sign language. *Natural Language & Linguistic Theory*. Springer 24. 945–975.

Costello, Brendan, Javier Fernández & Alazne Landa. 2006. The non-(existent) native signer: sign language research in a small deaf population. In Ronice Müller De Quadros & Arara Azul (eds.), *Sign languages: spinning and unraveling the past, present and future*. Florianopolis, Brazil. https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/4095139/7.pdf?response-content-disposition=inline%3B+filename%3DThe_non-_existent_native_signer_Sign_lan.pdf&Expires=1595520009&Signature=Ep5S-M8VyQ-B-M85Zuk40MxphwkmJjVeWn~KeWumbSWwJLA0c3oCT57ksSx6fJBcEMwUWEPpPeV6TdxabfkDLmFUqm3aKpXjJD369DdIsiVbkgFN2G7oIK2S6eSEaxrnTkSJuT-vyAQJqdSBZxND4HY5I2Z9u5-k6LUlIMcAmSRKuZSfxa5yDGaiZi7IVuDEeBQmdBUPCbOoqwKJfn3chbwy5okiRWrmwmXuQutSha7LFx6wygSuEbDlupNeBH~Dwae0Fyeei2Zlx56R9QM4CPN4dhSMszxkamJxGtN6WgvBV8aqK9BP4IUmy3kHwllHnU-nrE-71vUK3LIdR7F1BQ__&Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA. (23 July, 2020).

Freel, Brittany L, M Diane Clark, Melissa L Anderson, Gizelle L Gilbert, Millicent M Musyoka & Peter C Hauser. 2011. Deaf individuals' bilingual abilities: American Sign Language proficiency, reading skills, and family characteristics.

Hall, Matthew L. & Stephanie De Anda. 2021. Measuring "Language Access Profiles" in Deaf and Hard-of-Hearing Children With the DHH Language Exposure Assessment Tool. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research* 64(1). 134–158. https://doi.org/10.1044/2020_JSLHR-20-00439.

Haviland, John B. 2020. Zinacantec family homesign (or "Z"). *Emerging sign languages of the Americas*. DeGruyter, Ishara Press Berlin 393–400.

Hirshorn, Elizabeth A, Matthew WG Dye, Peter Hauser, Ted R Supalla & Daphne Bavelier. 2015. The contribution of phonological knowledge, memory, and language background to reading comprehension in deaf populations. *Frontiers in psychology*. Frontiers Media SA 6. 1153.

Horton, Laura. 2020. Representational strategies in shared homesign systems from Nebaj, Guatemala. *Emerging sign languages of the Americas*. De Gruyter Mouton Boston 97–154.

Kusters, Annelies, Massimiliano Spotti, Ruth Swanwick & Elina Tapio. 2017. Beyond languages, beyond modalities: transforming the study of semiotic repertoires. *International Journal of Multilingualism* 14(3). 219–232. https://doi.org/10.1080/14790718.2017.1321651.

Lindeberg, Dag Johan. 2022. *Language dominance and language variation in American Sign Language*. University of Texas at Austin PhD.

Mathur, Gaurav & Christian Rathmann. 2006. Variability in verbal agreement forms across four signed languages. *Laboratory phonology* 8. 289–316.

Mayberry, Rachel I. 1993. First-language acquisition after childhood differs from second-language acquisition: The case of American Sign Language. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*. ASHA 36(6). 1258–1270.

Novogrodsky, Rama, Jon Henner, Catherine Caldwell-Harris & Robert Hoffmeister. 2017. The development of sensitivity to grammatical violations in American Sign Language: Native versus nonnative signers. *Language Learning*. Wiley Online Library 67(4). 791–818.

Tomasello, Michael. 2001. First steps toward a usage-based theory of language acquisition. Walter de Gruyter GmbH & Co. KG Berlin, Germany.

Tyrone, Martha E & Claude E Mauk. 2010. Sign lowering and phonetic reduction in American Sign Language. *Journal of Phonetics*. Elsevier 38(2). 317–328.